Ringkasan Informasi Produk Foreign Exchange (FX) – Forward
Summary of Foreign Exchange (FX) – Forward Product Information

	Bahasa	Bahasa Inggris
Penerbit/ ***Issuer***	**PT Bank OCBC NISP, Tbk ("Bank")**	**PT Bank OCBC NISP, Tbk ("Bank")**
Nama Produk/ ***Product Name***	**FX Forward**	**FX Forward**
Deskripsi/ ***Description***	**FX Forward** adalah transaksi pembelian/penjualan mata uang asing pada nilai tukar (kurs) yang telah ditetapkan pada waktu transaksi, dengan pembayaran dan pengiriman pada suatu tanggal yang lebih dari 2 (dua) hari kerja setelah tanggal transaksi. Transaksi ini memungkinkan Nasabah untuk melindungi eksposur risiko valas yang akan datang terhadap fluktuasi nilai tukar mata uang.	**FX Forward** *is a buy/sell transaction of foreign currency at an exchange rate that has been set at the time of the transaction, with payment and delivery on a date more than 2 (two) working days after the transaction date.* *These transactions allow the Customer to protect the future exposure of forex risk against fluctuations in currency exchange rates.*
Keunggulan Produk/ ***Product Feature***	*1.* Antisipasi - Memberikan fasilitas untuk melakukan transaksi dengan valuta *forward (> H+2).* 2. Lindung nilai (*hedging*) atas risiko valas yang akan jatuh tempo di valuta forward *(> H+2)* (*forward date*). Dengan *hedging*, Nasabah dapat mengunci kurs biaya modal atas pembayaran impor yang harus dibayar di masa depan atau mengunci kurs atas pendapatan valas dari aktivitas ekspor yang akan diterima di masa depan.	*1. Anticipation - Provides facilities to make transactions with forward currencies (> H+2).* *2. Hedging of forex risks that will mature in the forward currency (> H+2) (forward date).* *Through hedging, the Customer can lock the capital cost rate on import payments payable in the future or lock the exchange rate on foreign exchange income from export activities that will be received in the future.*
Penting untuk diketahui (Risiko Produk dan Informasi Lainnya)/ ***Risk Product and Other Information***	**Risiko Pasar (Risiko Nilai Tukar)** Risiko yang timbul akibat pergerakan nilai mata uang dimana Nasabah dapat mengalami kerugian apabila sejak dibukanya posisi sampai dengan tanggal penyelesaian transaksi, nilai mata uang selalu bergerak berlawanan arah dengan ekspektasi Nasabah.	***Market Risk (Exchange Rate Risk)*** *Risks arising from the movement of currency values where the Customer may experience losses if from the moment the position is opened until the date of completion of the transaction, the currency value always moves in the opposite direction to the Customer's expectations.*

	Bahasa	Bahasa Inggris
Persyaratan dan Tata Cara/ *Term and Condition*	**Persyaratan:** 1. Nasabah wajib menandatangani dokumen “Perjanjian Pemberian Fasilitas Transaksi Valuta Asing" di atas meterai (satu kali setiap perpanjangan fasilitas). 2. Memiliki rekening di Bank untuk mata uang Rupiah dan mata uang asing (Giro atau Multicurrency). 3. Memiliki fasilitas FX Line. 4. Setiap pembelian mata uang asing terhadap IDR diatas USD 100.000 (perbulan/per pelaku transaksi) maka nasabah harus menyampaikan dokumen underlying transaksi. 5. Setiap penjualan mata uang asing terhadap IDR diatas USD 10.000.000 setiap transaksi maka nasabah harus menyampaikan dokumen *underlying* transaksi. **Tata Cara:** 1. Marketing menawarkan produk kepada nasabah. 2. Marketing akan menjelaskan fitur dan karakteristik produk termasuk biaya (jika ada) serta menyampaikan dokumen Ringkasan Informasi Produk kepada nasabah. 3. Marketing memberikan edukasi risiko produk kepada nasabah. 4. Nasabah melengkapi dokumen persyaratan yang diperlukan untuk transaksi produk termasuk mengisi dan menandatangani formulir internal Bank yang diperlukan untuk transaksi produk. 5. Setiap pembelian/penjualan mata uang asing terhadap Rupiah diatas threshold maka nasabah harus menyampaikan dokumen underlying transaksi. Setelah Petugas Bank memastikan tanda tangan nasabah telah sesuai dengan specimen yang tercatat pada system Bank, dokumen underlying yang dibutuhkan dan surat pernyataan pembeliaan valuta	***Requirements:*** *1. The Customer is required to sign the document "FX Agreement Facilities" on the stamp duty (once every annual review facility).* *2. Has an account at Bank for Rupiah and foreign currencies (Giro or Multicurrency).* *3. Has FX Line facility.* *4. Every purchase of foreign currency against IDR above USD 100,000 (per month/per participant), customer must submit the underlying transaction document.* *5. Every sale of foreign currency against IDR above USD 10,000,000 per transaction, customer must submit the underlying transaction document.* ***Procedures:*** *1. Marketing offers products to the customers.* *2. Marketing will explain the product features and characteristics including fees (if any) also should deliver Summary Product Information to customer.* *3. Marketing provides product risk education to customers.* *4. Customers complete the required documents required for product transactions including complete and sign the Bank's internal forms which required for product transactions.* *5. Every purchase/sale foreign exchange against Rupiah above threshold, customer must submit the underlying transaction document.* *6. After the Bank Officer ensure that the customer's signature is in accordance with the specimen recorded in the Bank's system, the required underlying documents and the foreign currency purchase against Rupiah statement are complete and aligned with Bank’s*

	Bahasa	Bahasa Inggris
	asing terhadap rupiah telah lengkap dan sesuai dengan ketentuan Bank, maka nasabah dapat melakukan transaksi yang ditawarkan oleh Marketing.	*regulations, the customer can carry out transactions that offered by Marketing.*
Tarif, Biaya dan Bunga/ ***Charges, Fee and Interest***	1. Tidak ada bunga atau biaya yang dikenakan kepada nasabah. Nasabah wajib memberi ganti rugi dan membayar seluruh biaya yang mungkin timbul kepada Bank akibat dari penyelesaian transaksi lebih awal, pemutusan, kegagalan settlement, dan/atau penghentian transaksi, termasuk namun tidak terbatas terhadap segala biaya, kerugian, tagihan dan atau pengeluaran yang muncul akibat penyelesaian, pemutusan, kegagalan atau penghentian transaksi tersebut diatas.	*1. No interest or fees are charged to customers.* *Customer is obliged to provide compensation and pay all costs that may arise to the Bank as a result of early settlement of transaction, cancellation, settlement failure, and/or termination of transaction, including but not limited to all costs, losses, charges and or expenses that arise as a result of the settlement, termination, failure or termination of the transaction as mentioned above.*
Simulasi Produk/ ***Product Simulation***	**Nasabah melakukan transaksi pembelian USD terhadap Rupiah** • Pada tanggal 20 Agustus 2018, PT ZYZ menerima tagihan invoice dalam USD dari supplier di luar negeri dengan nominal USD 1.000.000 dan jatuh tempo pada tanggal 20 Oktober 2018. • PT ZYZ ingin langsung melakukan hedging atas kewajiban USD tersebut untuk mencegah terjadinya kerugian yang cukup besar akibat pergerakan kurs di pasar. • Kurs spot untuk posisi Bank Jual USD terhadap Rupiah pada tanggal 20 Agustus 2018 adalah 14.500. Swap point untuk tenor 2 bulan adalah sebesar +210 poin. • Maka, kurs forward untuk Nasabah membeli USD 1.000.000 valuta 20 Oktober 2018 adalah sebesar 14.710 (spot 14.500 + swap point 210).	***Customers buy USD against Rupiah*** • *On August 20, 2018, PT ZYZ received invoices in USD from overseas suppliers with a nominal value of USD 1,000,000 and due on October 20, 2018.* • *PT ZYZ* would like to *directly hedge i*ts obligation in *USD to prevent large losses due to exchange rate movements in the market.* • *The spot rate for Bank Sell USD position against rupiah on August 20, 2018 is 14,500. The swap point for a 2-month tenor is +210 points.* • *Therefore, the forward rate for the Customer to buy USD 1,000,000 currency on October 20, 2018 is 14,710 (spot 14,500 + swap point 210).*

	Bahasa	Bahasa Inggris
	Skenario A – Nasabah mengalami keuntungan: Jika pada tanggal 20 Oktober 2018, kurs di pasar adalah sebesar 15.000, maka nasabah akan mendapatkan keuntungan karena bertransaksi dibawah harga pasar. Rekening Rupiah nasabah akan diblokir pada tanggal transaksi dan akan didebit sebesar Rp 14.710.000.000 dari yang seharusnya 15.000.000.000 (jika menggunakan harga pasar), pada tanggal 20 Oktober 2018. **Skenario B – Nasabah mengalami kerugian:** Jika pada tanggal 20 Oktober 2018, kurs di pasar adalah sebesar 14.000, maka nasabah akan mengalami kerugian karena bertransaksi di atas harga pasar. Rekening Rupiah nasabah akan diblokir pada tanggal transaksi dan akan didebit sebesar Rp 14.710.000.000 dari yang seharusnya 14.000.000.000 (jika menggunakan harga pasar), pada tanggal 20 Oktober 2018.	***Scenario A – Customer profit*** *If on October 20, 2018, the exchange rate in the market is 15,000, then the customer will gain profit from transacting below the market price.* *The customer's Rupiah account will be blocked on the transaction date and will be debited in the amount of IDR 14,710,000,000 from what should be 15,000,000,000 (if using the market price), on October 20, 2018.* ***Scenario B – Customer Loss*** *If on October 20, 2018, the exchange rate in the market is 14,000, then the customer will experience a loss due to transacting above the market price.* *The customer's Rupiah account will be blocked on the transaction date and will be debited in the amount of IDR 14,710,000,000 from what should be 14,000,000,000 (if using the market price), on October 20, 2018.*
Fasilitas / Channel	Transaksi hanya dapat dilakukan dengan Global Markets Sales atau Relationship Manager (RM) di masing-masing area.	*Transactions can only be made with Global Markets Sales or Relationship Manager (RM) in each area.*
Prosedur Singkat Layanan Pengaduan / *Brief of Complaint Service Procedure*	Nasabah dapat menyampaikan pengaduan terkait dengan produk dan/atau layanan melalui: a. Layanan 24 jam Tanya OCBC di nomor 1500-999 (Dalam Negeri) atau 021-26506300 (Luar Negeri); b. Menghubungi Relationship Manager (RM); c. Email ke tanya@ocbc.id; d. Klik www.ocbc.id (*Menu* Dukungan dan Bantuan, *sub-menu* Hubungi Kami); e. Layanan WhatsApp Tanya OCBC di nomor +62 812-1500999; atau f. Fitur Live Chat dan Live Call di OCBC Mobile.	*Customer can submit complaints related to product and/or service through:* *a. 24 Hour service of Tanya OCBC at 1500-999 (Domestic Call) or 021-26506300 (Overseas Call);* *b. Contacting Relationship Manager (RM);* *c. Email to tanya@ocbc.id ;* *d. Click www.ocbc.id (Support and Help Menu, Contact Us sub-menu);* *e. WhatsApp Tanya OCBC Service at +62 812-1500999; or* *f. Live Chat dan Live Call Feature on OCBC Mobile.*

	Bahasa	Bahasa Inggris
	Bank wajib melakukan tindak lanjut dan melakukan penyelesaian pengaduan secara tertulis paling lama 10 (sepuluh) hari kerja sejak dokumen diterima secara lengkap (jika ada). Bank dapat memperpanjang jangka waktu paling lama 10 (sepuluh) hari kerja berikutnya dalam kondisi sebagai berikut: a. Kantor Bank yang menerima Pengaduan tidak sama dengan kantor Bank tempat terjadinya permasalahan yang diadukan dan terdapat kendala komunikasi di antara kedua kantor Pelaku Usaha Jasa Keuangan tersebut; b. Pengaduan yang disampaikan oleh Konsumen memerlukan penelitian khusus terhadap dokumen Bank; dan/atau c. Terdapat hal lain yang berada di luar kendali Bank.	*Banks are required to follow up and resolve complaints in writing latest by 10 (ten) working days after receiving complete documents (if any).* *Bank can extend the period up to maximum 10 (ten) next working days due to the following conditions:* *a. The office's Bank that receives the complaint is not the same as the office's Bank where the problem being complained about is occurred and there is communication issue between the two offices of the Financial Services Business Actor;* *b. Complaints submitted by Customer require special research on Bank documents; and/or* *c. There are other matters that are beyond the Bank's control.*
Disclaimer (penting untuk dibaca / *important to read*)	1. Anda dengan ini menyatakan telah membaca, menerima penjelasan, mengerti dan memahami produk dan/atau layanan sesuai Ringkasan Informasi Produk dan/atau Layanan ("Ringkasan") ini dan telah mengetahui, memahami serta menerima segala konsekuensi dari produk dan/atau layanan termasuk seluruh manfaat, risiko dan biaya-biaya yang melekat. 2. Ringkasan ini ditujukan hanya sebagai informasi dan tidak bertujuan untuk membentuk suatu dasar keputusan investasi. Kinerja masa lalu bukan merupakan indikasi kinerja masa depan. Setiap dokumen penawaran atas produk investasi terkait, tetap harus dipelajari secara lebih jauh. Setiap proyeksi, pendapat atau fakta statistik lainnya yang ditampilkan dalam informasi ini hanya merupakan suatu indikasi dan tidak dijamin dalam bentuk apapun. Anda harus menetapkan sendiri setiap keputusan sesuai dengan kebutuhan dan strategi investasi dengan mempertimbangkan masalah hukum, pajak, dan akuntansi. Berdasarkan niat baik dan tanggung jawab moral, Bank maupun setiap karyawannya tidak bertanggung jawab atas segala kerugian baik langsung maupun tidak langsung, ataupun sebagai konsekuensi yang timbul karena	*1. You hereby acknowledge that you have read, received explanation and understood the product and/or service as specified in this Summary of Product and/or Service Information ("Summary") and have informed, understood and accepted any consequences of product and/or service including all inherent benefits, risks and costs.* *2. This Summary is intended only as an information and does not aim to be a basis for investment decisions. Past performance is not an indication of future performance. Any proposal documents for the related investment products, must be analysed further. Any projections, opinions or other statistical facts displayed in this information are only an indication and are not guaranteed in any form. You must determine your own decisions in accordance with the needs and investment strategies by considering legal, tax and accounting issues. Based on good intentions and moral responsibility, Bank and each of its employees are not responsible for any direct or indirect losses, or as a consequence arising from the use of and dependence on this information in an investment decision.*

	Bahasa	Bahasa Inggris
	penggunaan dari dan ketergantungan atas Informasi ini dalam suatu keputusan investasi. 3. Bank berhak menolak permohonan produk dan/atau layanan Anda apabila tidak memenuhi persyaratan dan peraturan perundang-undangan yang berlaku. Bank akan menyampaikan informasi penolakan dimaksud melalui sarana komunikasi yang telah Anda sampaikan kepada Bank. 4. Anda wajib membaca dengan teliti Ringkasan ini dan dapat menghubungi Bank dalam hal terdapat pertanyaan lebih lanjut mengenai produk dan/atau layanan yang terdapat dalam Ringkasan ini. 5. Ringkasan ini telah disesuaikan dengan ketentuan peraturan perundang-undangan termasuk ketentuan peraturan Otoritas Jasa Keuangan.	*3. Bank reserves the right to reject your product and/or service application if it does not fulfil the requirements and the application of laws and regulations. Bank will share the rejection information via the communication channel that you have submitted to the Bank.* *4. You have to carefully read this Summary and contact Bank if there are further queries in respect of the product and/or service contained in this Summary.* *5. This Summary has been adjusted to be in accordance with the provisions of regulations including the regulations of Financial Service Authority.*
Informasi Tambahan / *Additional Information*	Dalam hal terjadi perubahan terhadap biaya, manfaat, risiko, dan informasi lainnya yang tercantum dalam RIPLAY ini, kami akan memberikan informasi terkait dengan perubahan tersebut selambat-lambatnya 30 (tiga puluh) hari kerja sebelum berlakunya perubahan.	*If there are any changes to the costs, benefits, risks and other information contained in this RIPLAY, we will provide information related to those changes no later than 30 (thirty) working days before the changes take effect.*
	Ringkasan ini dibuat dalam bahasa Inggris dan bahasa Indonesia, dan dalam hal terdapat ketidaksesuaian atau pertentangan antara versi tersebut, versi bahasa Indonesia akan berlaku.	*This Summary is made in English and Bahasa Indonesia, and in the event of inconsistency between the version, Bahasa Indonesia shall prevail.*
PT Bank OCBC NISP Tbk berizin dan diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan dan Bank Indonesia *PT Bank OCBC NISP Tbk is licensed and supervised by the Financial Services Authority and Bank Indonesia*		